中標津空港発着

HAC で行く

小樽

利用ホテル グリッズプレミアムホテル小樽
ホテル・トリフィート小樽運河

※洋室バス・トイレ付（1-4名1室）利用　朝食付き

■旅行代金（大人お一人様）2-4名1室

出発日 2024年5月31日まで出発

2日間　※小樽市内各施設での設定および手配も可能です。

26,800円～69,800円

3日間

34,800円～89,800円

■行程表

		スケジュール	食事
1	1	中標津空港 ──→ 丘珠空港 ＝＝（各自移動）＝＝ 小樽駅 ・・・ ホテル	＊＊＊ 各自 各自
×	2	終日自由行動 （冬の運河を青く染めるイルミネーションイベント「小樽ゆき物語」や、スノーキャンドルが彩る冬の小樽の風物詩「小樽雪あかりの路」などを各自お楽しみください。）	ホテル 各自 各自
2	3	ホテル ・・・ 小樽駅 ＝＝（各自移動）＝＝ 丘珠空港 ──→ 中標津空港	ホテル 各自 ＊＊＊＊

カウンター係員が出発日のベストレートをご案内いたします。お気軽にお声掛けください。

※交通状況その他の事由により行程を一部変更する場合がございます。

①旅行代金には、個人包括旅行運賃適用の往復の航空運賃、既定の宿泊費、食事代（2日間･朝食1回：3日間：朝食2回）、その他税サービス料が含まれます。②延泊は可能です、復路は14日間まで延長可能です。③予約は搭乗予定の330日前から７日前まで受け付けます。④添乗員は同行いたしません。⑤子供料金の設定はございません。⑥ご予約後の発券期限は、予約日に関わらず予約日当日が発券期限となります。⑦設定除外日　12/28-1/8,4/27-5/6出発は設定除外となります。

注）JAL2738便　中標津（16:40）-丘珠（17:35）　及び　JAL2739便　丘珠（15:20）-中標津（16:10）　は土曜日運休となります。

募集型企画旅行条件説明書をご用意しております。詳しくはカウンタースタッフへお問い合わせください。

この旅行は（株）東北海道トラベル（以下「当社」という）が旅行を企画して実施するものであり、お客様は、当社と募集型企画旅行契約（以下「契約」という）を締結することになります。また、契約の内容･条件は、各コースごとに記載されている条件のほか、下記条件、出発前にお渡しする確定書面（行程ご案内）及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

❶お申込み･契約成立　1）所定の旅行申込書に所定事項を記入のうえ、次に定める申込金を添えてお申込みいただきます。申込金は旅行代金または取消料もしくは違約料の一部として取り扱います。

旅行代金（おひとり様）	3万円未満	3万円以上6万円未満	6万円以上10万円未満	10万円以上15万円未満	15万円以上
お申込金	6,000円	12,000円	20,000円	30,000円	旅行代金の20%

2）当社及び当社の受託営業所（以下「当社ら」という）は、電話、郵送、ファクシミリその他等の通信手段による契約の予約を受けけます。この場合、お客様は当社らが予約の承諾の旨を通知した日の翌日から起算して3日以内に旅行申込書と申込金を提出していただきます。3）契約は当社らが契約の締結を承諾し、申込金を受理したときに成立するものとします。4）旅行代金は、旅行開始日の14日前までに全額お支払いいただきます。ただし、旅行開始日の13日前以降にお申込された場合は、お申込時に全額お支払いいただきます。

❷旅行日程･旅行代金　各コースごとに表示しています（旅行代金は、特に注釈のない時は満12歳以上の方はおとな旅行代金、満3歳以上12歳未満の方はこども旅行代金を、おとな･こどもの区分表示がないときは満3歳以上の全ての方に当該旅行代金を適用します）。

❸旅行代金に含まれるもの　各コースごとに明示した運送機関の運賃･料金（注釈のない限り航空機は普通席）、宿泊費、食事代、消費税等諸税、旅客施設使用料（空港により必要な場合）及び特に明示したその他の費用等。

❹旅行代金に含まれないもの　各コースに含まれない交通費等の諸費用、個人的性質の諸費用、オプショナルプラン（別途料金）の代金等。

❺取消料等　取消料　契約成立後、お客様のご都合により契約を解除される場合、又は所定の期日までに旅行代金のお支払いがなく当社が契約を解除した場合、旅行代金に対しておひとりにつき次の料率で取消料又は取消料と同額の違約料をいただきます。なお、複数人数のご参加で、一部のお客様が契約を解除される場合は、ご参加のお客様から運送･宿泊機関等の（一台･一室あたりの）ご利用人数の変更に対する差額代金をそれぞれいただきます。

取消料は別表1および別表2のいずれか高い金額を適用いたします。

■別表1（取消料一覧）

取消日	旅行開始日の前日から起算してさかのぼって			d)旅行開始日前日	e)旅行開始日当日(ｲを除く)	f)旅行開始後又は無連絡不参加
	a)21日前まで	b)20日～8日前	c)7日～2日前			
取消料率	別表2の取消料を適用	旅行代金の20%	旅行代金の30%	旅行代金の40%	旅行代金の50%	旅行代金の100%

※出発日･コース･利用便･宿泊施設等行程中の一部を変更される場合も上記取消料の対象となります。ただし、旅行開始日（当日）の変更はできません。※オプショナルプランも上記料率による取消料が利用日を基準として別途適用されます。ただし、旅行開始後の取消料は100%となります。

■別表2（日本航空 個人包括旅行運賃･取消手数料一覧）

取消料率	(a)搭乗予定の330日前以降より55日前までの営業時間内に取り消す場合	(b)搭乗予定の54日前以降より搭乗予定日の21日前までの営業時間内に取り消す場合	(C)搭乗予定の20日前以降より搭乗予定日の8日前までの営業時間内に取り消す場合	(D)搭乗予定の7日前以降より搭乗予定日の前日までの営業時間内に取り消す場合	(E)搭乗予定日当日の便出発以前に取り消す場合	(F)便出発後に取り消す場合
取消料1区間あたり	500円	2,000円	3,000円	6,000円	9,000円	払戻不可

※取消料は搭乗区間毎に収受いたします。払戻は航空券発券店舗においてのみ可能です。
※取消手数料は上記の通り6段階区分となります。取消手数料が発券額を上回る場合は払戻不可とします。

❻添乗員　1）添乗員同行と記載されたコースを除き、添乗員は同行しません。お客様が旅行に必要なクーポン類をお渡ししますので、旅行サービスの提供を受けるための手続きはお客様ご自身で行っていただきます。なお、現地における当社の連絡先は行程ご案内などに明示します。また、悪天候等お客様の責に帰すべき事由によらず旅行サービスの受領が出来なくなった場合は、当該部分の代替えサービスの手配や手続きはお客様ご自身で行っていただきます。2）添乗員同行と記載されたコースには添乗員が同行し、原則として契約書面に定められた行程を安全かつ円滑に実施するために必要な業務を行います。

❼通信契約　当社らは、当社らが提携するクレジットカード会社のカード会員（以下「会員」という）より所定の伝票への「会員の署名なくして旅行代金や取消料等のお支払いを受ける」ことを条件に「電話、ファクシミリ、その他の通信手段による旅行のお申込み」を受けることがあります。（以上を「通信契約」といいます）。なお、受託旅行業業者により当該取り扱いができない場合や、取り扱いができるカードの種類に制限がある場合があります。

❽旅行条件･旅行代金の基準期日　この旅行条件は、2020年2月1日を基準日としています。また、旅行代金は、2020年2月1日現在の有効な運賃･料金･規則を基準として算出しています。

❾ご注意　1）お客様の都合による航空便の変更･行程変更はできません。2）交通機関の渋滞等、当社の責に帰すべき事由によらず航空便のお乗り遅れの場合、別途、航空券のご購入が必要となり航空券引換証の払い戻しもできません。 3）悪天候など、お客様の責に帰すべき事由によらず旅行サービスの受領ができなくなった場合、当該旅行サービスに対して取消料、違約料など支払うべき費用を差し引いた金額をお客様に払い戻します。ただし、代替えサービスの宿泊費･交通費等は、お客様のご負担となります。

❿個人情報のお取扱い　1）下記受託販売欄に記載の受託旅行業者など（以下「販売店」という）及び当社は、旅行申込の際に提出された申込書に記載された個人情報についてお客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申込いただいた旅行において運送･宿泊機関等の提供するサービスの手配およびそれらのサービスの受領のための手続きに必要な範囲内で利用させていただきます。※このほか、当社および販売店では1.当社、販売店及びこれらと提携する企業の商品やサービス、キャンペーンのご案内。2.旅行参加後のご意見やご感想の提供のお願い。3.アンケートのお願い。4.特典サービスの提供。5.統計資料の作成。に、お客様の個人情報を利用させていただくことがあります。2）当社は、旅行先でのお客様のお買い物などの便宜のため当社の保有するお客様の個人データをお土産物店に提供することがあります。この場合、お客様の氏名･搭乗日及び航空便名等に係わる個人データを、あらかじめ電子的方法等で送付することによって提供いたします。なお、これらの事業者へ個人データの提供の停止を希望される場合は、お申込時にお申し出ください。
3）当社は当社が保有するお客様の個人データのうち、氏名、住所、電話番号又はメールアドレス等のお客様へのご連絡にあたり必要となる最小限の範囲のものについて、当社グループ企業との間で、共同して利用させていただくことがあります。当社グループ企業は、それぞれの企業の営業案内、催し物内容等のご案内、ご購入いただいた商品の発送のためにこれを利用させていただくことがあります。個人データの管理について責任を有するものの氏名又は名称は、当社ホームページ（http://www.higashihokkaido.com）を参照ください。

旅行企画･実施

ハートフルツアー®

株式会社 東北海道トラベル［営業企画グループ］

(一社)日本旅行業協会会員 観光庁長官登録旅行業　第1-1583号

〈総合旅行業務取扱管理者 湯本勝也〉

〒099-2103 北海道北見市端野町3区572の1（東武イーストモール内）

●受託販売

北見本店 Tel.(0157)56-4110
年中無休〈営業時間/AM9:00～PM8:00〉

中標津店 Tel.(0153)73-4572
年中無休〈営業時間/AM9:00～PM8:00〉

株式会社 東北海道トラベルは
北海道コンサドーレ札幌の
リレーションシップ･パートナーです。

©2016 CONSADOLE

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引きの責任者です。このご旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がありましたら、ご遠慮なく上記の旅行業務取扱管理者にご質問ください。